Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 65/82,**

annettu 13 päivänä tammikuuta 1982,

sokerin seuraavaan markkinointivuoteen siirtämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

(EYVL L 9 , 14.1.1982, s. 14)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		n:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (ETY) N:o 948/82, annettu 26 päivänä huhtikuuta 1982,	L 113	7	27.4.1982
►**M2**	Komission asetus (ETY) N:o 1708/84, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1984,	L 162	7	20.6.1984
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 260/96, annettu 12 päivänä helmikuuta 1996,	L 34	16	13.2.1996
►**M4**	Komission asetus (EY) N:o 2223/2000, annettu 6 päivänä lokakuuta 2000,	L 253	15	7.10.2000

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 65/82,

annettu 13 päivänä tammikuuta 1982,

sokerin seuraavaan markkinointivuoteen siirtämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 ([1]) ja erityisesti sen 27 artiklan 3 kohdan, 32 artiklan 3 kohdan ja 48 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklassa säädetään, että jokainen yritys voi päättää siirtää A-kiintiön ylittävän sokerintuotannon kokonaan tai osittain seuraavaan markkinointivuoteen tämän vuoden tuotannon lukuun; edellytyksenä sokerintuotantoyrityksen mahdollisuudelle tarvittaessa siirtää A-kiintiön ylittävä tuotanto kokonaisuudessaan on, että kyseiset juurikkaantuottajat osallistuvat läheisesti siirtopäätökseen tätä koskevalla alakohtaisella sopimuksella juurikasostoista tehtävien sopimusten ja alakohtaisten sopimusten kehyssäännöksistä 20 päivänä helmikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 206/68 ([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Kreikan liittymisasiakirjalla, mukaisesti; Ranskan merentakaisten departementtien ruokosokerin valmistajien ja ruo'ontuottajien suhteet hoidetaan kyseisen tehtaan sekakomission välityksellä; tämän vuoksi olisi säädettävä tämän komission hyväksynnästä edellytyksenä sokerin siirtämiselle,

siirtämisen käsite voi koskea ainoastaan tosiasiallisesti tuotettua sokeria; tämän vuoksi olisi säädettävä, että yritys voi päättää siirtää ainoastaan A-kiintiön ylittävää sokeria, jonka tuotannon kyseinen jäsenvaltio on todennut, ja säädettävä tällaista toteamista koskevista aiheellisista yksityiskohtaisista säännöistä ja erityisesti tiedoista, jotka yrityksen on tässä tarkoituksessa ilmoitettava,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa säädetään siirretystä, seuraavan 12 peräkkäisen kuukauden aikana varastoitavasta sokerimäärästä, joka myydään samana ajanjaksona, perittävästä määritettävästä maksusta; tämän sokerin myynti tämän jakson aikana, samoin kuin muiden sokerien myynti, oikeuttaa asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan a alakohdassa tarkoitettua varastointimaksua vastaavan lisämaksun perimiseen,

tällä asetuksella on tarkoitus korvata sokerin tuotannon osan seuraavalle sokerin markkinointivuodelle siirtämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 20 päivänä tammikuuta 1969 annettu komission asetus (ETY) N:o 103/69 ([3]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 144/69 ([4]),

Kreikan juurikkaantuottajilla ei vielä ole niitä edustavia erityisiä ammattijärjestöjä; tämän vuoksi olisi säädettävä tätä koskevasta siirtymätoimenpiteestä markkinointivuoden 1981/1982 siirtämisen osalta, ja

sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

---

([1]) EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4
([2]) EYVL N:o L 47, 23.2.1968, s. 1
([3]) EYVL N:o L 14, 21.1.1969, s. 9
([4]) EYVL N:o L 20, 27.1.1969, s. 6

▼B

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklan nojalla yritys voi siirtää juurikassokerimäärän seuraavaan markkinointivuoteen ainoastaan, jos sellaisesta mahdollisuudesta on määrätty alakohtaisessa sopimuksessa asetuksen (ETY) N:o 206/68 1 artiklan mukaisesti.

Juurikassokerin seuraavaan markkinointivuoteen siirtämisen osalta ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetussa sopimuksessa määrätään siirrettävän sokerin määrää vastaavasta juurikkaiden määrästä sekä näiden juurikkaiden jakamisesta juurikkaantuottajien kesken.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklan nojalla yritys voi siirtää juurikassokerimäärän seuraavaan markkinointivuoteen ainoastaan, jos kyseisen tehtaan sekakomissio hyväksyy tällaisen mahdollisuuden.

▼M1

2 artikla

1. Yritys voi päättää ainoastaan sellaisen sokerin siirtämisestä, jonka kyseinen jäsenvaltio on todennut tuotetuksi B-sokerina tai C-sokerina.

▼M4

Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 32 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun siirron yhteydessä tämä siirtopäätös voi koskea enintään määrää, joka vastaa 20 prosenttia yrityksen sinä markkinointivuonna soveltamasta A-kiintiöstä, jona kyseinen sokeri on tuotettu.

▼M1

Yritykset, jotka ovat päättäneet siirtää markkinointivuonna 1981/1982 markkinointivuoteen 1982/1983 toisessa alakohdassa tarkoitettua rajoitusta suuremman määrän, voivat päättää siirtää tätä jälkimmäistä määrää vastaavan enimmäismäärän markkinointivuoteen 1983/1984.

▼M2

Jos 1 alakohdassa tarkoitetut edellytykset on täytetty, asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu siirretyn sokerin varastointiaika alkaa yrityksen kyseiselle jäsenvaltion toimivaltaiselle toimielimelle ilmoittamana päivänä. Tämä päivä ei kuitenkaan voi olla aikaisempi kuin päivä, jona mainittu toimielin vastaanottaa ilmoituksen. Jos hakemuksessa ilmoitettu päivä on vastaanottopäivää aikaisempi, varastointiaika alkaa ilmoituksen vastaanottopäivänä.

▼M1

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuksi toteamiseksi jäsenvaltion on:

a) laskettava yhteen edelliseltä markkinointivuodelta jo siirretyt sokerimäärät ja kyseistä siirtoa koskevaan päätöksentekopäivään mennessä kuluvana markkinointivuonna tuotetut sokerimäärät,

ja

b) vähennettävä a alakohdassa tarkoitetusta yhteenlaskun tuloksesta C-sokerin määrät, jotka on tarvittaessa viety ennen kyseistä siirtoa koskevaa päätöksentekopäivää sekä ne määrät, joista on tarvittaessa kuluvan markkinointivuoden aikana tehty siirtopäätökset.

3. Siirrettyjä sokerimääriä on pidettävä ensimmäisinä sen markkinointivuoden aikana tuotettuina A-sokereina, johon ne on siirretty.

4. Kun jäsenvaltio soveltaa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 193/82 ([1]) 2 artiklan 6 kohtaa, se voi mainitun kohdan tavoitteen saavuttamiseksi säätää 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun rajoituksen soveltamatta jättämisestä sokerintuotantoyritykseen sinä tai niinä markkinointivuosina, joina osa sen kiintiöistä on myönnetty yhdelle tai useammalle muulle sokerintuotantoyritykselle.

Jos lisäksi sokerintuotantoyritys, jonka kiintiöistä osa on myönnetty yhdelle tai useammalle muulle sokerintuotantoyritykselle tietystä markkinointivuodesta asetuksen (ETY) N:o 193/82 2 artiklan 6 kohtaa sovellettaessa, on ennen tätä myöntämistä päättänyt sokerimäärän siirtämi-

([1]) EYVL N:o L 21, 29.1.1982, s. 3

▼M1

sestä tälle samalle markkinointivuodelle, tällaista siirtopäätöstä on pidettävä sen tai niiden sokerintuotantoyritysten tekemänä, joille kiintiöt on myönnetty myönnettyihin kiintiöihin suhteutettuna.

3 artikla

1. Kyseisen yrityksen on maksettava siirrettyjä sokerimääriä vastaavista jalostetuista juurikkaista vähintään A-juurikkaan vähimmäishintaa vastaava hinta, joka on voimassa kyseisen siirretyn sokerimäärän pakollisen varastointijakson päättymispäivänä. Tämä hinta tarkistetaan soveltamalla siihen korotuksia ja alennuksia, jotka vastaavat vakiolaatuun suhteutettuja laatueroja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista.

2. Jos siirtopäätöksen tehnyt yritys ei ole maksanut siirretyksi sokeriksi jalostetun juurikkaan väliaikaista maksua, joka vastaa A-juurikkaan sinä markkinointivuonna voimassa olevaa vähimmäishintaa, jona juurikas on tuotettu, tämän yrityksen on maksettava juurikkaantuottajalle osuus varastointikustannusten korvauksesta asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklassa tarkoitetulta ajalta.

Tämän osuuden osalta otetaan huomioon:

a) asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitetun kyseisen varastointikustannusten korvauksen määrän vahvistamiseksi käytettyjen rahoituskustannusten osuus;

b) mainitun asetuksen 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu prosenttiosuus;

c) mainitun asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu saanto.

3. Kyseisen jäsenvaltion suostumuksella 1 kohdasta voidaan poiketa alakohtaisen sopimuksen perusteella.

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 30 artiklan 3 kohtaa sovellettaessa edellä olevasta 1 kohdasta poikkeamisesta ei saa seurata se, että kunkin juurikkaantuottajan kokonaismyyntitulot ovat pienemmät kuin mainitun asetuksen 6 ja 32 artiklan soveltamisesta seuraavat kokonaismyyntitulot.

4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa ilmoituksessa on oltava:

a) kyseisen yrityksen ilmoitus siitä, että siirrettävä sokeri on B-sokeria tai C-sokeria ja että se sitoudutaan varastoimaan mainitun 27 artiklan mukaisesti jäljempänä c alakohdassa tarkoitetusta määräpäivästä alkavaksi jaksoksi;

▼M4

b) siirrettävän B-sokerin tai C-sokerin määrä valkoisena sokerina ilmaistuna ja tapauksen mukaan seuraavasti eriteltynä:

— asetuksen (EY) N:o 2038/1999 32 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen siirto,

— asetuksen (EY) N:o 2038/1999 32 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukainen siirto;

▼M1

c) pakollisen varastointijakson alkamispäivä;

d) tämän asetuksen 2 artiklassa tarkoitettuun toteamiseen tarvittavat tiedot.

Jäsenvaltiot voivat vaatia lisätietoja.

▼B

5 artikla

1. Muuten kuin kyseisen jäsenvaltion tunnustaman ylivoimaisen esteen sattuessa jäsenvaltioiden on perittävä siirretyn sokerin määrästä, jonka osalta yritys ei ole täyttänyt asetuksen (ETY) N:o 1785/81 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua varastointi- velvoitetta, ►M3 24,15 ◄ ECUn suuruinen määrä 100 kilogrammalta sokeria, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 3 kohdan soveltamista.

▼B

Jäsenvaltioiden on perittävä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetulta sokerimäärältä lisäksi asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan a alakohdassa tarkoitettua myyntiajankohtana sovellettavaa varastointimaksua vastaava määrä.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän artiklan soveltamiseksi erityisesti tapauksissa, joissa asianomainen yritys vetoaa ylivoimaiseen esteeseen.

▼M1

Kyseisen jäsenvaltion tunnustettua ylivoimaisen esteen on kyseisen yrityksen hakemuksesta sellaisia siirrettyjä B- tai C-sokerin määriä, jotka ovat lopullisesti tuhoutuneet tai vahingoittuneet, pidettävä siirtämättöminä. Jäsenvaltion on vaadittava tällaisen siirtämättömän C-sokerin osalta varastointikulujen korvauksena jo maksettujen määrien palauttamista.

▼B

6 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 103/69.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Edellä olevan 1 artiklan 1 kohdan säännöksiä ei sovelleta Kreikassa markkinointivuodesta 1981/1982 markkinointivuoteen 1982/1983 toteutettavien sokerin siirtojen osalta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.